

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XXXVII. Stück. VII. Jahrgang 1855.

Ausgegeben und versendet am 18. December 1855.

Inhalts - Uebersicht:

	Seite
Nr. 212. Erlaß des k. k. Finanzministeriums vom 6. November 1855, betreffend die Errichtung einer privilegierten öst erreichischen Creditanstalt für Handel und Gewerbe	650

De ž é l n i v l a d n i l i s t

in

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XXXVII. Dél. VII. Těčaj 1855.

Izdan in razposlan 18. Decembra 1855.

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 212. Razpis c. k. dнарstvenega ministerstva od 6. Novembra 1855, ki se tiče naprave privilegirane avstrijske upavnice (upne ali kreditne družbe) za kupčijo in obertnije	650

Razpis c. k. dнарstvenega ministerstva od 6. Novembra 1855,

veljaven za vse kronovine.

ki se tiče naprave privilegirane avstrijske upavnice (upne ali kreditne družbe) za kupčijo in obertnije.

(Je v derž. zak. XL. delu, št. 186, izdanim in razposlanim 7. Novembra 1855.)

Njegovo cesarsko-kraljevsko apostolsko veličanstvo cesar je z Najvišjim sklepom od 31. Oktobra 1855 blagovolil Maksimu Egonu knezu Fürstenberg-skemu v lastnem imenu in v imenu Janeza Adolfa kneza Schwarzenberg-skega, Vincenca Karla kneza Turjaškega, Otona grofa Choteškega in Louis-a žl. Haber-ja, za temi tukajšni bankirnici S. W. Rothschild-a za-nj in njegove hiše, kakor tudi za bankirnice Leopolda Lämel-na v Pragi dovoliti, da napravijo privilegirano avstrijsko upravnico za kupčijo in obertnije, in poterditi sledeče ustanovila ali štatute, ki so jih podali.

Baron **Bruck** s. r.

Ustanovila cesarsko-kraljevske privilegirane upavnice za kupčijo in obertnije.

Pervi odloček.

Splošne določbe.

§. 1.

C. k. privilegirana avstrijska upavnica (upna ali kreditna družba) za kupčijo in obertnije, je privatno društvo, ustanovljeno na delnice ali akcije za opravljanje tistih reči, ktere so našteje v teh ustanovilih.

Ona stoji pod varstvom in pod višjim nadgledom deržavne vlade.

Firma, z besedami: „k. k. privilegirte österreichische Creditsanstalt für Handel und Gewerbe“, se zapiše pri kupčijski sodni na Dunaji.

§. 2.

Družba ima svoj sedež na Dunaji. Ona napravlja, kadar je potreba, to da z dovoljenjem deržavne vlade, podružnice v vsem cesarstvu.

Podružnice se napravijo za eno ali za več versta tistih opravil, ki so omejnene, v teh ustanovilih; one imajo tiste pravice in dolžnosti kakor družba sama.

§. 3.

Terpež družbe je ustanovljen na 90 let od dneva naprej, ktereга so te ustanovila dosegle najvišje poterjenje.

Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 6. November 1855,

wirksam für alle Kronländer,

betreffend die Errichtung einer privilegierten österreichischen Creditsanstalt für Handel und Gewerbe.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XL. Stück, Nr. 186. Ausgegeben und versendet am 7. November 1855.)

Seine kaiserlich-königliche Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 31. October 1855 dem Max Egon Fürsten zu Fürstenberg im eigenen Namen und im Namen des Johann Adolph Fürsten von Schwarzenberg, des Vincenz Carl Fürsten von Auersperg, des Otto Grafen v. Chotek und des Louis von Haber, dann dem hiesigen Wechselhause S. M. v. Rothschild für sich und seine Häuser, sowie für das Wechselhaus Leopold Lämel in Prag, die Errichtung einer privilegierten österreichischen Creditsanstalt für Handel und Gewerbe Allergnädigst zu bewilligen und die nachfolgenden, von denselben überreichten Statuten zu genehmigen geruht.

Freiherr von **Bruck** m. p.**Statuten der kaiserlich-königlichen privilegierten österreichischen Creditsanstalt für Handel und Gewerbe.****Erster Titel.****Allgemeine Bestimmungen.****§. 1.**

Die k. k. privilegierte österreichische Creditsanstalt für Handel und Gewerbe ist ein auf Actien gegründeter Privatverein zum Betriebe der in diesen Statuten bezeichneten Geschäfte.

Dieselbe steht unter dem Schutze und unter der Oberaufsicht der Staatsverwaltung.

Die Firma, lautend: „k. k. privilegierte österreichische Creditsanstalt für Handel und Gewerbe“, wird bei dem Handelsgerichte in Wien protokollirt.

§. 2.

Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Wien. Sie errichtet nach Erforderniss mit Genehmigung der Staatsverwaltung Filiale in der ganzen Monarchie.

Die Filiale werden für einen oder mehrere der in diesen Statuten bezeichneten Geschäftszweige errichtet; es stehen ihnen dieselben Rechte und Pflichten wie der Anstalt selbst zu.

§. 3.

Die Dauer der Gesellschaft ist auf 90 Jahre, von dem Tage der Allerhöchsten Genehmigung dieser Statuten an gerechnet, festgesetzt.

Drugi odloček.

Od družbinih opravil.

§. 4.

Družba ima oblast za te opravila, namreč:

- a) dnar toda za obresti dajati na avstrijske državne upne pisma in dolžne pisma od zemeljske odveze, na delnice (akcije) in dolžne pisma domačih započetb, na dolžne pisma od zajemov posamnih kronovin, okrajev ali občin, po tem na neizdelano robo in na blago;
- b) avstrijske državne zajeme ali posojila, zajeme posamnih kronovin, okrajev ali občin nase jemati, ali se jih vdeleževati, ali pa drugim prepuščati;
- c) po postavnih predpisih napravljati vsakoršne obertnijske ali druge za občni blagor namenjene započetbe v avstrijskem cesarstvu, v ta namen že obstoječe premenjati v družbe na delnice, in za vse takošne početja in družbe med ljudi dajati delnice in dolžne pisma;
- d) vsakošne upne liste od avstrijske države, domače obertnijske dnarne papirje t. j. pisma od dnarne vrednosti, po tem privatne dolžne pisma kupovati in prodajati, zastavljati in za kako drugo vrednost zamenjati;
- e) premakljivo blago in vrednostne papirje vsake sorte s svoje hranilne ali položne kase jemati in hraniti jih;
- f) na račun družih ljudi prejemati dnar od obrestnih kuponov in dividend in izplačevati jih, kakor tudi druge dolge potirjevati;
- g) dnarje na tekoči račun (tekočo rajtengo) jemati, in bankine opravila oskerbovati.

§. 5.

Upnica ima oblast, dajati med ljudi svoje obrestonosne dolžne pisma.

Skupni znesek izdanih dolžnih pisem mora biti vsigdar zagernjen z vrednostjo njenih v družbenih kasah ležečih, državnih in privatnih upnih ali vrednostnih papirjev.

Dolžne pisma upne družbe, ki se izdajajo, se ne smejo, pred enim letom iztekati.

§. 6.

Upna družba se ne sme pečati z nobenim takim opravilom, katero ni izrekoma omenjeno v prejšnjih paragrafih §§. 4 in 5, sosebnost ne s kupovanjem in prodajanjem na zakladbo brez varnosti ali za premijo.

Zweiter Titel.

Von den Geschäften der Anstalt.

§. 4.

Die Gesellschaft ist zu nachfolgenden Geschäften befugt:

- a) *verzinsliche Vorschüsse zu geben auf österreichische Staatspapiere und Grundentlastungs-Obligationen, auf Actien und Obligationen inländischer Unternehmungen, auf Obligationen aus Creditsoperationen einzelner Kronländer, Bezirke oder Gemeinden, dann auf Rohproducte und Waaren;*
- b) *österreichische Staatsanleihen, Creditsoperationen einzelner Kronländer, Bezirke oder Gemeinden zu übernehmen, oder sich daran zu betheiligen, und an Dritte zu überlassen;*
- c) *mit Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften industrielle oder sonst das öffentliche Wohl fördernde Unternehmungen aller Art innerhalb der österreichischen Monarchie zu errichten, zu diesem Ende die Umgestaltung schon bestehender Gesellschaften in Actiengesellschaften zu bewirken, und für alle derlei Unternehmungen und Gesellschaften Actien und Obligationen auszugeben;*
- d) *alle Arten von österreichischen Staatspapieren, von inländischen Industrie-Effecten, dann Privat-Schuldverschreibungen zu kaufen und zu verkaufen, zu verpfänden und gegen andere Werthgegenstände zu vertauschen;*
- e) *Effecten und Werthspapiere jeder Art in ihren Depositencassen aufzunehmen und aufzubewahren;*
- f) *die Eincassirung und Auszahlung von Interessen-Coupons und von Dividenden, sowie die Einbringung von anderen Forderungen für Rechnung Dritter zu besorgen;*
- g) *Geldbeträge in laufende Rechnung zu übernehmen, und Bankgeschäfte zu betreiben.*

§. 5.

Die Creditsanstalt ist berechtigt, eigene verzinsliche Schuldverschreibungen auszugeben.

Der Gesamtbetrag der ausgegebenen Schuldverschreibungen muss stets durch den Werth der in den Cassen der Gesellschaft befindlichen, ihr eigenthümlichen Staatspapiere und Privateffecten vollkommen bedeckt sein.

Die Schuldverschreibungen der Creditsanstalt dürfen nicht mit kürzerer Verfallszeit als auf Ein Jahr ausgegeben werden.

§. 6.

Ausgeschlossen von dem Wirkungskreise der Creditsanstalt sind alle in den vorhergehenden §§. 4 und 5 nicht ausdrücklich bezeichneten Geschäfte, insbesondere Käufe und Verkäufe auf Lieferung unbedeckt oder gegen Prämie.

§. 7.

Upna družba ne sme za ustanovitev zaloga izdanih delnic ne kupiti niti zamenjati za druge vrednosti.

§. 8.

Upna družba ima svoje račune, prejema in plačuje po postavni avstrijski delni veljavi.

Tretji odloček.

Od družbenega zaloga in od pravnih razmer delničarjev.

§. 9.

Glavni dnar naprave obstoji iz sto milijonov goldinarjev.

§. 10.

Ta glavni kapital se ustanovi s 500000 delnicami.

Vsaka delnica se glasi na dve sto goldinarjev in je prevedjena z odrezki in s talonom.

Izdajati delnice pod polno imenovano vrednostjo, ni dopušeno.

§. 11.

Teh 500000 delnic se bode najprej samo 300000 izdalo.

Zastran izdanja ostalih 200000 delnic, katero se ima zgoditi po opravljanju družbe, razsoja upravno svetovavstvo, ki mora ustanoviteljem upne družbe podeliti pravico, prejeti tretjino izdanih delnic, ostali dve tretjini pa prideržati posestnikom delnic.

§. 12.

Domači kakor tuji, privatne osebe društva in družbe imajo pravico, pridobivati delnice.

§. 13.

Delnice se zaznamvajo z zaporednimi številkami, jih podpiseta dva upravna svetovavca, ali pa en upravni svetovavec in en urednik, posebno pooblasten za to po upravnem svetovavstvu, ter se previdijo s štempljem družbe.

One se izdajajo za prinesca. Toda je vsacemu posestniku dano na voljo, zahtevati, da se delnice na njegovo ime prepisejo, ako poverne v ustanovilu zaznamvane davšine.

§. 7.

Die Creditsanstalt darf die zur Bildung ihres Fondes ausgegebenen Actien weder ankaufen, noch gegen andere Werthspapiere eintauschen.

§. 8.

Die Creditsanstalt führt ihre Rechnungen, empfängt und zahlt in der gesetzlichen österreichischen Landeswährung.

Dritter Titel.**Von dem Gesellschaftsfonde und von den Rechtsverhältnissen der Actionäre.**

§. 9.

Das Grundcapital der Anstalt wird aus Einhundert Millionen Gulden bestehen.

§. 10.

Dieses Grundcapital wird durch 500.000 Actien gebildet.

Jede Actie lautet auf Zweihundert Gulden und ist mit Coupons und mit einem Talon versehen.

Die Ausgabe von Actien unter dem vollen Nennwerthe findet nicht Statt.

§. 11.

Von diesen 500.000 Actien werden vorerst nur 300.000 Actien ausgegeben.

Ueber die Ausgabe der weiteren 200.000 Actien, welche nach Massgabe des Geschäftsbetriebes der Creditsanstalt stattzufinden hat, entscheidet der Verwaltungsrath, welcher den Begründern der Creditsanstalt das Vorrecht zur Uebernahme Eines Drittheiles der hinauszugebenden Actien einräumen und die anderen zwei Drittheile den Besitzern der Actien vorbehalten muss.

§. 12.

Zur Erwerbung von Actien der Creditsanstalt sind sowohl Inländer wie auch Ausländer, Private wie auch Corporationen und Gesellschaften berechtigt.

§. 13.

Die Actien werden mit fortlaufenden Nummern bezeichnet, von zwei Verwaltungsräthen oder von einem Verwaltungsrathe und einem dazu vom Verwaltungsrathe besonders bevollmächtigten Beamten unterzeichnet, und mit dem Stempel der Gesellschaft versehen.

Sie werden auf den Ueberbringer lautend ausgestellt. Es steht jedoch jedem Besitzer frei, gegen Vergütung der durch das Reglement bezeichneten Gebühren, Actien auf seinen Namen umschreiben zu lassen.

Delnice, glaseče se na odločeno ime se smejo po postavi prenesti na druge.

Družba ni za to odgovorna, da je naherbtno ali kako drugo prenositno pismo pravo.

§. 14.

Vsak delničar sme svoje delnice položiti pri družbeni kasi, in za to prejeti prejemni list, glaseči se na njegovo ime.

Upravno svetovavstvo odločuje obliko tega prejemnega lista in davšino, ktera se ima odrajtovati za to položbo.

§. 15.

Več delnic se ne sme nigdar prepisati v eno, ali ena v več družih.

Zgubljene delnice, kuponi in taloni se imajo po postavi amortizirati.

§. 16.

Delnice se še le potem izdajajo, ko je popolnoma poplačan imenovani znesek. Do tiste dobe se izdajajo, samo medčasni listi, na katerih se mora zapisati odrajtano plačilo.

Ko se je že odrajtalo 30 odstotkov imenovane vrednosti, t. j. 60 gld. na vsako delnico, se smejo medčasni listi zaznamovati po kurzu na javni c. k. borsi na Dunaju ter so potem takem pripravni za borsne dela.

§. 17.

30 odstotkov imenovane vrednosti delnic se odrajtuje v treh enacih mesečnih delih, katerih vsak znese 10 odstotkov imenovane vrednosti ali pa dvajset goldinarjev na vsako delnico.

Pervi del bo vplačljiv 15. Januarja 1856.

Ostalih 70 odstotkov se mora leta 1856 in prvega polleta 1857 odrajtati.

Zadevne dele in plačilne dobe odločuje upravno svetovavstvo.

§. 18.

Prenositev medčasnega lista, na kterege se ni odrajtalo plačilo v plačilni dobi, je neveljavna.

§. 19.

Od vsacega plačila, ktero se ni odrajtalo plačilnega dne, je treba družbi poverniti zamudne obresti 5 odstotkov in to od plačilnega dne naprej. Številke medčasnih listov, za ktere se ni odrajtalo plačilo dne plačilnega, se bodo naznanjale po Dunajskem časniku in po družih dnevnikih, ktere bode upravno svetovavstvo za to odločilo. Štirinajst dni po tem naznanilu ima družba pravico, narediti, da se ti

Die auf bestimmte Namen lautenden Actien können in gesetzlicher Weise übertragen werden. Eine Haftung der Gesellschaft für die Echtheit des Indossements oder der sonstigen Uebertragungsurkunde hat jedoch nicht Statt.

§. 14.

Jeder Actionär kann seine Actien bei der Casse der Gesellschaft hinterlegen, und dagegen einen auf seinen Namen lautenden Empfangsschein erheben.

Die Form dieses Empfangsscheines und die Gebühr, welche für die Hinterlegung zu entrichten sein wird, bestimmt der Verwaltungsrath.

§. 15.

Die Umschreibung einer Actie in mehrere Theilactien oder mehrerer Actien in Eine findet niemals Statt.

In Verlust gerathene Actien oder Coupons und Talons müssen auf gesetzliche Weise amortisirt werden.

§. 16.

Die Ausfertigung der Actien findet erst nach erfolgter vollständiger Einzahlung des Nominalbetrages Statt. Bis dahin werden nur Interimsscheine ausgefolgt, auf welchen die geleisteten Einzahlungen ersichtlich zu machen sind.

Nach erfolgter Einzahlung von 30 Percent des Nennwerthes, das ist von 60 fl. auf jede Actie, dürfen die Interimsscheine an der k. k. öffentlichen Börse zu Wien notirt werden, und eignen sich dieselben zu Börsengeschäften.

§. 17.

Die Einzahlung der ersten 30 Percent des Nennwerthes der Actien erfolgt in drei gleichen Monatsraten, deren jede 10 Percent des Nennwerthes oder zwanzig Gulden auf jede Actie beträgt. Die erste Rate wird am 15. Jänner 1856 fällig.

Die weiteren 70 Percent sind im Laufe des Jahres 1856 und der ersten Hälfte des Jahres 1857 einzuzahlen.

Die dessfallsigen Raten und Einzahlungstermine bestimmt der Verwaltungsrath.

§. 18.

Die Uebertragung eines Interimsscheines, auf welchen eine Einzahlung zur Verfallszeit nicht geleistet wurde, ist ungiltig.

§. 19.

Für jede nicht am Verfallstage geleistete Einzahlung sind der Gesellschaft Verzugszinsen von 5 Percent, vom Verfallstage an, zu vergüten. Die Nummern der Interimsscheine, auf welche die Einzahlung am Verfallstage nicht erfolgt ist, werden in der Wiener Zeitung und in anderen vom Verwaltungsrathe dafür zu bestimmenden Blättern veröffentlicht. Vierzehn Tage nach dieser Veröffentlichung

medčasni listi na stroške in nevarnost delničarja, ki ni plačal, brez daljih obličnosti prodajajo po zapriseženem mešetarju na c. k. Dunajski borski, in to vse h kratki ali pa po samem enega dne ali pa več dni.

To ravnanje ne zadržuje družbe od daljih sodnih djanj zoper dolžnega delničarja.

§. 20.

Namesti tacih ugasnjenih delničnih oblasti se izdajajo novi medčasni listi ali pa delnice. Po odbitku stroškov ima ostala skupšina prodanih reči namen, da se ž njo plača družbi dolžni znesek. Če še kaj manka, je za to prejšni delničar družbi odgovoren. Če pa kaj ostane, se mora to poverniti prejšnemu vdeležencu.

§. 21.

Vsak delničar je po številu delnic, ktere ima, solastnik celega družbenega premoženja in je po ravno tej razmeri deležen dobička in zgube družbe.

§. 22.

Celo premoženje družbe, vštavno zalozni dnar je odgovorno tretjim osebam za družbene dolžnosti. Noben delničar ni odgovoren za večji znesek, kot je imenovan na njegovih delnicah.

Četerti odloček.

Uredba družbe.

§. 23.

Za oskerbovanje družbenih opravil poklicani organi so:

- A. Glavni zbor,
- B. Upravno svetovavstov,
- C. Vodstvo.

A. Glavni zbor.

§. 24.

V glavni zbor hodijo vsi delničarji, ki imajo saj dvajset družbenih delnic.

Posestniki 20 delnic imajo en glas,

„ 50 „ „ dva glasa,

„ 100 „ „ tri glase,

„ 200 „ „ štiri „

„ 400 „ „ pet glasov

ist die Gesellschaft berechtigt, diese Interimsscheine für Rechnung und auf Gefahr des im Ausstande gebliebenen Actionärs, ohne irgend weitere Förmlichkeiten, an der k. k. Börse zu Wien durch einen beeedeten Sensal verkaufen zu lassen, und zwar auf Einmal oder in Abtheilungen an Einem oder an mehreren Tagen.

Dieses Verfahren hindert die Gesellschaft nicht an weiteren gerichtlichen Schritten gegen den im Ausstande gebliebenen Actionär.

§. 20.

An der Stelle solcher erloschener Actienberechtigungen werden neue Interimsscheine oder Actien ausgegeben. Der nach Abzug der Kosten verbleibende Erlös der verkauften Effecten dient dazu, die Gesellschaft für den ausständigen Betrag bezahlt zu machen. Ergibt sich dabei ein Abgang, so bleibt der frühere Actionär der Gesellschaft dafür in Haftung. Ergibt sich jedoch ein Ueberschuss, so wird dieser dem Betheiligten zurück erstattet.

§. 21.

Jeder Actionär ist nach Messgabe der Actienzahl, die er besitzt, Miteigenthümer an dem ganzen Gesellschaftsvermögen und nimmt in demselben Verhältnisse Antheil am Gewinne und Verluste der Gesellschaft.

§. 22.

Das gesammte Vermögen der Gesellschaft, mit Einschluss des Reservefondes, haftet für alle Verbindlichkeiten der Creditsanstalt gegen dritte Personen. Kein Actionär ist über den Nominalbetrag seiner Actien haftungspflichtig.

Vierter Titel.

Organisation der Gesellschaft.

§. 23.

Die zur Führung der Geschäfte der Gesellschaft berufenen Organe sind:

A. Die Generalversammlung,

B. der Verwaltungsrath,

C. die Direction.

A. Generalversammlung.

§. 24.

An der Generalversammlung haben alle Actionäre Antheil, welche wenigstens zwanzig Actien der Gesellschaft besitzen.

Besitzer von 20 Actien sind zu einer Stimme,

„ „ 50 „ „ „ zwei Stimmen,

„ „ 100 „ „ „ drei „

„ „ 200 „ „ „ vier „

„ „ 400 „ „ „ fünf „

in tako naprej za vsacih 200 delnic en glas več. Vendar ne sme nobeden delničar več kot 10 glasov imeti, ne glede na to, ali v svojem imenu ali v imenu družib, ali je pooblastenec enega ali več delničarjev.

Delnice, glede na ktere se vživa pravica glasovanja pri glavnem zboru, je treba štiri tedne pred dnem, odločenim za shod zbora položiti pri družbi na Dunaju, ali pa pri tistih dnarnicah na tujem, ktere bo upravno svetovavstvo za to znamenalo.

§. 25.

Glavni zbor se praviloma snide vsako leto mesca Marca ali pa Aprila.

Izredni glavni zbori se imajo poklicati, če to sklene ali upravno svetovavstvo z večino dveh tretjin glasov, ali pa to predloži pismeno upravnemu svetovavstvu saj šestdeset tacih delničarjev, ki imajo pravico, glasovati.

Ta poklic napravi upravno svetovavstvo po naznanilu v Dunajskem časniku in v javnih tujih dnevnikih, odločenih za to po upravnem svetovavstvu, kar se mora zgoditi saj 42 dni pred dnem, odločenim za shod zbora, in v tem naznanilu je treba povedati namen poklica in reči obravnave.

§. 26.

V glavnem zboru sme delničar samo ali sam ali pa po tacem pooblastencu glasovati, ki je sam delničar in ima tudi pravico, glasovati.

Izjemno pa sme maloletne njih varh, ženske njih mož ali posebni pooblastenec, kupčijske družbe njih deržavec firme, družbe sploh pooblasteni soud, družtva, naprave i. t. d. njih predstojnik namestovati.

§. 27.

Predsednik glavnega zbora je ali prezident upravnega svetovavstva, če je pa ta zaderžan, en mestoprezident ali pa kak soud upravnega svetovavstva, kterega to odloči.

Predsednik odločuje red obravnanih predmetov, on vodi obravnavo in napravlja glasovanje.

Za preštevavce glasov se odločujejo tisti delničarji, ki imajo največ glasov; če pa ti tega nečejo, prvi opravičeni.

Predsednik in preštevavci volijo tajnika.

und sofort für jede weiteren 200 Actien zu einer Stimme mehr berechtigt. Jedoch kann kein Actionär, ohne Unterschied, ob im eigenen oder Vollmachtenamen, und kein Bevollmächtigter eines oder mehrerer Actionäre, mehr als 10 Stimmen ausüben.

Die Actien, rücksichtlich welcher das Stimmrecht bei der Generalversammlung ausgeübt wird, müssen vier Wochen vor dem für das Zusammentreten der Versammlung festgesetzten Tage bei der Gesellschaft in Wien, oder bei denjenigen Cassen im Auslande, welche der Verwaltungsrath hiezu bezeichnen wird, hinterlegt werden.

§. 25.

Die Generalversammlung findet regelmässig jedes Jahr im Monate März oder April Statt.

Die Einberufung von ausserordentlichen Generalversammlungen erfolgt, wenn dieselbe entweder vom Verwaltungsrathe mit einer Mehrheit von zwei Dritttheilen der Stimmen beschlossen, oder von wenigstens sechzig stimmberechtigten Actionären in einer schriftlichen Eingabe an den Verwaltungsrath in Antrag gebracht wird.

Die Einberufung geschieht durch den Verwaltungsrath mittelst einer Veröffentlichung in der Wiener Zeitung und in den durch den Verwaltungsrath dazu bestimmten öffentlichen Blättern des Auslandes, welche mindestens 42 Tage vor dem zur Abhaltung der Versammlung anberaumten Tage zu geschehen hat, und in welcher der Zweck der Einberufung sowie die Gegenstände der Verhandlung, bekannt zu geben sind.

§. 26.

Das Stimmrecht in der Generalversammlung kann vom Actionär nur persönlich oder durch Bevollmächtigung eines anderen stimmberechtigten Actionärs ausgeübt werden.

Ausnahmsweise können jedoch Minderjährige durch ihren Vormund, Frauen durch ihren Gatten oder einen eigens gewählten Bevollmächtigten, Handelsgesellschaften durch einen ihrer Firmaführer, Gesellschaften überhaupt durch ein dazu bevollmächtigtes Mitglied, Körperschaften, Institute u. dgl. durch einen ihrer Vorstände vertreten werden.

§. 27.

In der Generalversammlung führt der Präsident des Verwaltungsrathes, oder in dessen Verhinderung, einer der Vicepräsidenten oder ein durch den Verwaltungsrath hiezu bezeichnetes Mitglied desselben den Vorsitz.

Der Vorsitzende bestimmt die Ordnung der zu verhandelnden Gegenstände, leitet die Verhandlung und veranlasst die Abstimmung.

Zu Scrutatoren werden jene Actionäre ernannt, welche die meisten Stimmen zu führen berechtigt sind; im Weigerungsfalle die zunächst Berechtigten.

Der Vorsitzende und die Scrutatoren ernennen den Secretär.

§. 28.

Da je moč storiti v glavnem zboru veljaven sklep, mora saj 60 soudov v njem biti in pričejoči morajo imeti pravico, saj 100 glasov oddati.

Če jih ni toliko, se mora glavni zbor zopet poklicati. Toda v tem primerljeju je treba javno naznanilo razglasiti samo 10 dni, in delnice položiti samo 5 dni pred odločenem novim dnevem. Veljavnost sklepov, storjenih po tacem, zopet poklicanem zboru ne odvisi od odločenega števila soudov in njih glasov.

§. 29.

V glavnem zboru se obravnanujejo samo taki predmeti, kateri so zazuamvani v naznanilu, razglašenem po upravnem svetovavstvu.

Vsak glasovavni soud ima sicer pravico, samostalno delati predloge; toda ti se preci ne obravnujejo in razsojajo, marveč mora zbor, če tak predlog podpira saj 20 soudov, najprej kdaj se bo zastran njega obravnovalo.

§. 30.

Glavni zbor izbera soude upravuega svetovavstva, in v ta namen se mu mora predložiti zaznamek tacih delničarjev, ki se smejo izvoliti.

On sprejema poročilo upravnega svetovavstva čez zadeve družbene.

On izbera iz svoje srede pregledovavni odbor, kateri ima pretehtati račune, ki se mu morajo predati po upravnem svetovavstvu po prvi sklenjeni bilanci, ter podati zastran njih poročilo prvemu rednemu glavnemu zboru.

On sklene potem zastran računov, pregledanih po dotičnem odboru ter odloči, kolika dividenda spada na vsako delnico.

On podeljuje upravnemu svetovavstvu oblasti v vseh primerlejih, v katerih ni v ustanovilih nič odločeno.

§. 31.

V glavnem zboru se sklepi praviloma delajo po čezpolovični večini glasov. Ako so si glasi enaki, zmaga predsednikov glas.

Nasveti, da naj se premenijo ustanovila, da naj se podaljša družbena doba, da naj se družba razveže pred odločeno dobo, ali, da naj se razširi nje opravlilstvo, se smejo v glavnem zboru samo po večini glasov treh četerin glasovavcov razsoditi; za izpeljavo njih je treba Najvišje poterdbе.

§. 28.

Zur Fassung eines gültigen Beschlusses in der Generalversammlung müssen wenigstens 60 Mitglieder bei derselben gegenwärtig und die Gegenwärtigen wenigstens 100 Stimmen abzugeben berechtigt sein.

In Ermanglung dieser Zahl findet eine neue Einberufung der Generalversammlung Statt. In diesem Falle braucht jedoch die öffentliche Kundmachung nur 10 Tage, und die Hinterlegung der Actien nur 5 Tage vor dem neu anberaumten Tage zu erfolgen. Die Gültigkeit der von einer solchen zum zweiten Male einberufenen Versammlung gefassten Beschlüsse ist an eine bestimmte Anzahl von Mitgliedern und von Stimmen nicht gebunden.

§. 29.

In der Generalversammlung wird nur über jene Gegenstände verhandelt, welche in dem vom Verwaltungsrathe bekannt gemachten Programme bezeichnet sind.

Jedem stimmberechtigten Mitgliede steht zwar das Recht zu, selbständige Anträge zu stellen; jedoch wird über dieselben nicht sofort berathen und entschieden, sondern es hat die Versammlung, wenn ein solcher Antrag von wenigstens 20 Mitgliedern unterstützt wird, vorerst nur zu entscheiden, wann derselbe in Verhandlung zu nehmen sei.

§. 30.

Die Generalversammlung wählt die Mitglieder des Verwaltungsrathes, zu welchem Behufe ihr das Verzeichniss der wahlfähigen Actionäre vorgelegt wird.

Sie vernimmt den Bericht des Verwaltungsrathes über die Angelegenheiten der Gesellschaft.

Sie erwählt aus ihrer Mitte einen Revisionsausschuss, welcher nach dem nächstfolgenden Bilanzabschluss die demselben durch den Verwaltungsrath zu übergebenden Rechnungen zu prüfen und darüber der nächstjährigen regelmässigen Generalversammlung Bericht zu erstatten hat.

Sie beschliesst sohin über die vom Revisionsausschusse geprüften Rechnungen und bestimmt die Höhe der auf jede Actie zu vertheilenden Dividende.

Sie ertheilt dem Verwaltungsrathe in allen Fällen, welche in den Statuten nicht vorgesehen sind, die nöthige Ermächtigung.

§. 31.

Die Beschlüsse der Generalversammlung werden in der Regel nach absoluter Stimmenmehrheit gefasst. Bei gleichen Stimmen entscheidet jene des Vorsitzenden.

Anträge auf Veränderung der Statuten, auf Verlängerung der Dauer der Gesellschaft, oder über deren Auflösung vor der festgesetzten Zeit, oder auf Erweiterung ihres Geschäftsbetriebes, dürfen von der Generalversammlung nur mit einer Stimmenmehrheit von drei Viertheilen der Abstimmenden entschieden werden; zur Ausführung derselben ist die Allerhöchste Genehmigung erforderlich.

§. 32.

Vsaka volitev se mora opraviti po pismenem glasovanju na glasovavnih listih.

Ako se pri kaki volitvi vsled prvega glasovanja ne doseže čezpolovična večina glasov, se izbirajo voljenci iz tistih soudov, ki so imeli pri prvem glasovanju največ glasov za-se, in v tem primerleju se mora dvojno število soudov, ki se imajo izbrati, jemati v ožjo voljenje.

Ako so si glasi enaki, zmaga višji znesek delnic, ktere kdo ima, če so si pa tudi ti zneski enaki, naj se odloči po srečki.

§. 33.

Sklepi glavnega zbora storjeni po ustanovilih vežejo vse delničarje. Vgovarjati ali pritoževati se zoper nje, ni dopušeno.

§. 34.

Čez obravnave glavnega zbora se nareja zapisnik, kteremu se prilaga zaznamki pričajočih soudov. Zapisnik podpišejo predsednik in tisti soud zbora, ki ima največ glasov kakor tudi cesarski komisar. Vanj se postavljajo samo izidi obravnave.

B. Upravno svetovavstvo.

§. 35.

Upravno svetovavstvo obstoji iz 21 soudov. Te izvoluje občini zbor iz tacih delničarjev, ki imajo pravico glasovati.

Njih volitev mora poterčiti državna uprava.

§. 36.

Za upravne svetovavce se smejo izvoliti domači ali v Avstrii prebivajoči, kakor tudi tuji ali na tujem prebivajoči delničarji. Toda mora upravno svetovavstvo vselej saj do dveh tretjin obstati iz tacih delničarjev, ki na Dunaju stanujejo.

Vsakteri soud upravnega svetovavstva mora v 8 dneh potem, ko je bil izbran, za dobo, dokler bo svetovavec, pri družbi položiti 50 delnic. Še le potem, ko se je to zgodilo, more on pričeti svoje dela.

§. 37.

Ured souda upravnega svetovavstva terpi praviloma sedem let.

§. 38.

Vsako leto stopijo trije soudji iz ureda po versti, po kateri so ga prevzeli. Vendar se smejo tisti, ki imajo stopiti iz ureda, zopet izvoliti.

§. 32.

Alle Wahlen geschehen durch schriftliche Abstimmung mittelst Stimmzetteln.

Wird bei einer Wahl in Folge der ersten Abstimmung die absolute Stimmenmehrheit nicht erreicht, so erfolgt das Scrutin zwischen den Mitgliedern, welche bei der ersten Abstimmung die meisten Stimmen erhielten, und zwar wird in soichem Falle die doppelte Anzahl der noch zu wählenden Mitglieder in die engere Wahl gebracht.

Bei gleicher Zahl der Stimmen entscheidet die Höhe des Actienbesitzes, bei Gleichheit des letzteren das Loos.

§. 33.

Die statutenmässigen Beschlüsse der Generalversammlung sind für alle Actionäre bindend. Eine Einsprache oder Berufung dagegen findet nicht Statt.

§. 34.

Ueber die Verhandlungen der Generalversammlung wird ein Protokoll geführt, dem das Verzeichniss der anwesenden Mitglieder beigefügt wird. Das Protokoll wird vom Vorsitzenden und von dem die meisten Stimmen besitzenden Mitgliede der Versammlung unterzeichnet und bedarf der Mitfertigung des landesfürstlichen Commissärs. Es werden in dasselbe nur die Resultate der Verhandlung aufgenommen.

B. Verwaltungsrath.

§. 35.

Der Verwaltungsrath besteht aus 21 Mitgliedern. Dieselben werden von der Generalversammlung aus den stimmfähigen Actionären gewählt.

Ihre Wahl unterliegt der Bestätigung der Staatsverwaltung.

§. 36.

Zu Verwaltungsräthen können sowohl inländische oder in Oesterreich wohnende, als ausländische oder im Auslande wohnende Actionäre gewählt werden. Der Verwaltungsrath muss jedoch immer bis zu wenigstens zwei Drittheilen aus Actionären bestehen, welche in Wien ihren Wohnsitz haben.

Jedes Mitglied des Verwaltungsrathes hat binnen 8 Tagen nach seiner Ernennung 50 Actien bei der Gesellschaft für die Dauer seiner Function zu hinterlegen. Erst wenn dieses geschehen ist, kann es seine Functionen antreten.

§. 37.

Das Amt eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes dauert in der Regel sieben Jahre.

§. 38.

Jedes Jahr treten drei Mitglieder nach der Reihenfolge ihrer Amtsdauer aus. Bis die Reihe im Austritte sich gebildet hat, entscheidet darüber das Loos. Die zum Austritte Bestimmten können jedoch wieder gewählt werden.

§. 39.

Izjemno se bo za prvih sedem opravičnih let upravno svetovavstvo izbralo iz tacih oseb, ki bodo šestdeset milijonov založnega dnarja podpisale in prevzele.

§. 40.

Ako se izprazne služba kacega souda upravnega svetovavstva, preden ima ta po versti iz nje izstopiti, izbere medčasno upravno svetovavstvo kacega delničarja, ki ima pravico glasovati, za začasnega souda.

Zadevni nastopnik se dokončno izvoli v prvem glavnem zboru.

Tako izbrani nastopnik, ki se pokliče v upravno svetovavstvo za souda, namestuje glede na terpež svojih del tistega souda, na mesto katerega je stopil.

§. 41.

Upravno svetovavstvo izbera iz svoje srede po čezpolovični večini glasov enega prezidenta in dva mesto-prezidenta za eno leto, kateri se smejo po preteku svoje uredske dobe zopet izvoliti. To svetovavstvo izbere v primerleju, če je kak prezident zadržan, enega souda, ki ima biti medčasno predsednik.

Prezident in mesto-prezidenti morajo na Dunaju stanovati.

§. 42.

Upravnemu svetovavstvu gre višja vodba vseh opravil družbe in nadgledovanje vodstva. Ono mora toraj odločiti notranji opravilski red.

Ono namestuje družbo kot pooblastenec glede na vse oblike, za ktere se po §. 1008 občnega deržavljanskega zakonika tirja posebno, za plemo opravila dano pooblastilo.

Njemu gre tudi pravica, sklepati družbene pogodbe zastran tacih v §. 4 zaznamvanih opravil, ktere to tirjajo.

V obče razsoja svetovavstvo v vseh primerlejih, kateri niso izrečno prideržani glavnemu zboru, ali prepušeni razsodbi vodstva po teh ustanovilih, ali po opravilskem redu.

§. 43.

Upravno svetovavstvo ima dolžnost, čuti nad tem, da se ustanovila ostro spolnujejo, nad opravljanjem del vodstvenih, kakor tudi nad uredniki. Ono mora saj dvakrat vsako leto zavkazati, da en ali več njegovih udov vprico enega vodstvenega souda dnarnico nenavadno pregleda.

§. 39.

Ausnahmsweise wird für die Dauer der ersten sieben Geschäftsjahre der Verwaltungsrath von und aus den Personen gewählt werden, welche das Grundcapital von Sechzig Millionen Gulden einzeichnen und übernehmen werden.

§. 40.

Erlediget sich die Stelle eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes, ehe dieses die Reihe zum Austritte trifft, so ernennt der Verwaltungsrath einstweilen einen stimmfähigen Actionär zum provisorischen Mitgliede desselben.

Die diesfällige definitive Ersatzwahl erfolgt in der nächstfolgenden Generalversammlung.

Das auf diese Weise im Wege der Ersatzwahl in den Verwaltungsrath berufene Mitglied tritt, rücksichtlich der Dauer seiner Function, an die Stelle jenes Mitgliedes, an dessen Stelle es gewählt wurde.

§. 41.

Der Verwaltungsrath wählt aus seiner Mitte mit absoluter Stimmenmehrheit einen Präsidenten und zwei Vicepräsidenten auf die Dauer Eines Jahres, welche nach Ablauf ihrer Amtszeit wieder wählbar sind. Er ernennt im Falle ihrer Verhinderung eines seiner Mitglieder, welches den zeitweiligen Vorsitz zu führen hat.

Der Präsident und die Vicepräsidenten müssen ihren Wohnsitz in Wien haben.

§. 42.

Dem Verwaltungsrathe steht die Oberleitung aller Geschäfte der Gesellschaft und die Ueberwachung der Direction zu. Er bestimmt zu diesem Zwecke die innere Geschäftsordnung.

Er vertritt die Gesellschaft als deren Bevollmächtigter mit allen jenen Befugnissen, zu welchen nach §. 1008 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches eine besondere, auf die Gattung des Geschäftes lautende Vollmacht nothwendig ist.

Er ist ausserdem berechtigt, zum Zwecke jener im §. 4 bezeichneten Geschäfte, welche solches erfordern, Gesellschaftsverträge zu errichten.

Ueberhaupt entscheidet er in allen Fällen, welche nicht ausdrücklich der Generalversammlung vorbehalten, oder zu Folge dieser Statuten, oder nach der Geschäftsordnung, der Entscheidung der Direction überlassen sind.

§. 43.

Der Verwaltungsrath ist verpflichtet, die strenge Beachtung der Statuten und die Geschäftsführung der Direction und der Beamten zu überwachen. Er muss jährlich wenigstens zweimal unter Zuziehung eines Directionsmitgliedes ausser-

§. 44.

Upravno svetovavstvo se vsled povabila prezidenta ali njegovega namestnika redno vsak mesec dvakrat snide.

Izredne seje more prezident zavkazati, kolikorkrat on to za potrebno čisla, in nje je treba tudi vselej napraviti, kolikorkrat to 6 soudov upravnega svetovavstva nasvetva.

§. 45.

Upravno svetovavstvo bo odločevalo, čez ktere reči in kako je treba pred storjenim sklepom prositi zunajne soude za mnenje.

§. 46.

Da je sklep upravnega svetovodstva veljaven, mora biti pri sklepanju razun predsednika še saj 6 njegovih soudov pričijocih.

Noben soud upravnega svetovavstva ne more več kot en glas imeti.

§. 47.

Upravno svetovavstvo dela praviloma svoje sklepe po čezpolovični večini glasov; ako so si glasi enaki, postane sklep tisto mnenje, kteremu je pristopil predsednik.

§. 48.

Čez obravnave upravnega svetovavstva je treba v seji narejati zapisnik.

Te zapisnike morajo podpisati predsednik in vsi glasovavci.

Izdajbe upravnega svetovavstva potrebne vsled sklepov mora podpisati predsednik in en soud.

§. 49.

Upravno svetovavstvo more nekoliko svojih pooblastil s posebnim pooblastenjem enemu ali več svojim soudom za kak posebni namen za odločeni čas prenesti.

§. 50.

Soudji upravnega svetovavstva dobivajo znamke zastran precijocnosti, kterih vrednost odločuje glavni zbor.

Razun tega vživajo tudi dobičke, odločene v §. 56.

gewöhnliche Cassenrevisionen durch eines oder mehrere seiner Mitglieder vornehmen lassen.

§. 44.

Der Verwaltungsrath versammelt sich regelmässig zweimal in jedem Monate, auf Einladung des Präsidenten oder dessen Stellvertreters.

Aussergewöhnliche Sitzungen können von dem Präsidenten, so oft er es nöthig erachtet, und müssen jedesmal auf Antrag von 6 Mitgliedern des Verwaltungsrathes angeordnet werden.

§. 45.

Der Verwaltungsrath wird bestimmen, über welche Gegenstände, und in welcher Art die Meinung der auswärtigen Mitglieder vor der Beschlussfassung einzuholen ist.

§. 46.

Zur giltigen Beschlussfassung des Verwaltungsrathes ist ausser dem Vorsitzenden die Anwesenheit von wenigstens 6 Mitgliedern desselben nöthig.

Kein Mitglied des Verwaltungsrathes kann mehr als Eine Stimme führen.

§. 47.

Der Verwaltungsrath fasst seine Beschlüsse in der Regel mit absoluter Stimmenmehrheit; bei gleichen Stimmen wird jene Meinung zum Beschlusse erhoben, welcher der Vorsitzende beigetreten ist.

§. 48.

Ueber die Verhandlungen des Verwaltungsrathes sind Sitzungsprotokolle zu führen.

Diese Protokolle sind von dem Vorsitzenden und allen Stimmführern zu unterzeichnen.

Die in Folge der Beschlüsse nöthigen Ausfertigungen des Verwaltungsrathes sind von dem Vorsitzenden und einem Mitgliede zu unterzeichnen.

§. 49.

Der Verwaltungsrath kann einen Theil seiner Vollmachten durch eine specielle Ermächtigung einem oder mehreren seiner Mitglieder, für einen besonderen Zweck auf eine beschränkte Zeit, übertragen.

§. 50.

Die Mitglieder des Verwaltungsrathes erhalten Anwesenheitsmarken, deren Werth durch die Generalversammlung bestimmt werden wird.

Ueberdiess geniessen sie den im §. 56 bestimmten Gewinnantheil.

§. 51.

Za soude upravnega svetovavstva ne izvira iz njih uredskega delovanja nikakoršni odgovor za dolžnosti družbe.

Vendar so pri sklepih in djanjih, ki prestopajo meje pooblastila upravnega svetovavstva, družbi odgovorni tisti soudji, kateri so jih sprožili, storili ali se pri njih vdeležili.

C. Vodstvo.

§. 52.

Vodstvo obstoji iz treh vodjev iz katerih upravno svetovavstvo izvoli glavnega vodja.

Za vodje se smejo domači kakor tudi tuji izvoliti.

One neimenuje upravno svetovavstvo; toda mora volitev poterditi državna uprava.

Upravno svetovavstvo odločuje njih dolžnosti, oblasti in prejemšine, in sme tudi zavkazati, da jih je treba iz službe odpraviti.

Vodje imajo pri sejah upravnega svetovavstva samo nasvetovavni glas.

Samo njim je zaupana izpeljava sklepov upravnega svetovavstva.

Oni so predstojniki vseh urednikov in služabnikov družbe, in nasvetovajo upravnemu svetovavstvu njih naimenovanje, odpust iz službe kakor tudi njih prejemšine.

§. 53.

Če je kak vodja zaderžan ali če ni pričujoč, mora njegovo službo opravljati namestnik, ktereга odloči upravno svetovavstvo.

§. 54.

Družbeno firmo imata vkupno en upravni svetovavec in en vodja.

Za posamne veje opravil se sme firma po sklepu upravnega svetovavstva tudi enem ali več urednikom izročiti, v katerem primerleju se ima pooblastenje podeljeno postaviti v zapisnik kakor gre.

Peti odloček.**Od oskerbovanja opravil.**

§. 55.

Opraviško leto za upno družbo se prične 1. Januarja ter neha 31. Decembra.

§. 51.

Den Mitgliedern des Verwaltungsrathes erwächst aus ihrer Amtsführung keine persönliche Haftung hinsichtlich der Verbindlichkeiten der Gesellschaft.

Jedoch sind bei Beschlüssen und Handlungen, welche die Gränzen der Vollmacht des Verwaltungsrathes überschreiten, der Gesellschaft jene Mitglieder verantwortlich, welche sie veranlasst, unternommen, oder bei denselben mitgewirkt haben.

C. Direction.

§. 52.

Die Direction besteht aus drei Directoren, aus welchen der Verwaltungsrath den Hauptdirector wählt.

Zu Directoren können sowohl Inländer, wie auch Ausländer ernannt werden.

Die Ernennung derselben erfolgt durch den Verwaltungsrath; dieselbe bedarf jedoch der Genehmigung der Staatsverwaltung.

Der Verwaltungsrath bestimmt deren Pflichten, Befugnisse und Bezüge, und kann auch die Entlassung derselben verfügen.

Die Directoren wohnen den Sitzungen des Verwaltungsrathes mit berathender Stimme bei.

Sie allein sind mit der Ausführung der Beschlüsse des Verwaltungsrathes betraut.

Sie stehen allen Beamten und Dienern der Gesellschaft vor, und beantragen bei dem Verwaltungsrathe deren Ernennung und Absetzung, sowie deren Bezüge.

§. 53.

Im Falle der Verhinderung oder Abwesenheit eines Directors, wird dessen Amt durch einen vom Verwaltungsrathe zu bestimmenden Stellvertreter versehen.

§. 54.

Die Gesellschaftsfirmen wird gemeinschaftlich von einem Verwaltungsrathe und von einem Director geführt.

Für einzelne Geschäftszweige kann durch Beschluss des Verwaltungsrathes die Firmazeichnung auch an einen oder mehrere Beamte der Gesellschaft übertragen werden, in welchem Falle die ertheilte Procura gehörig zu protokolliren ist.

Fünfter Titel.**Von der Geschäftsführung.**

§. 55.

Das Geschäftsjahr der Creditsanstalt beginnt am 1. Januar und endet am 31. December.

Toda prvo opravilsko leto zapopada tudi dobo med dnem, kterega bo to ustanovilo zadobilo Najvisjo poterdbo, in med 31. Decembra 1856.

Konec vsacega opravilskega leta naredi vodstvo občni popis tirjav in dolgov družbe in stori po tem računski sklep (bilancia). Vendar ima tudi konec vsacega semestra vodstvo napraviti prejšni pregled zastran stanja družbenega.

Upravno svetovavstvo uredi račune, jih predlaga pregledovavnemu odboru, naimenovanemu poglavnemu zboru ter jih podverže sklepom glavnega zbora, ki račune ali poterdi ali pa zaverže ter odloči deleže (dividende).

§. 56.

Dobiček naprave obstoji iz čistih dohodkov po odbitku vseh stroškov.

Iz dobička je treba najprej po pet odstotkov na odrajtan glavni kapital med delničarje razdeliti.

Po odbitku tega zneska se mora od ostalega dobička saj 5 in k večjemu 20 odstotkov za založni dnar prideržati.

Po tem ostali dobiček se deli takole:

10 odstotkov dobivajo soude upravnega svetovavstva.

Zastran tega, kako se imajo ti odstotki deliti med posamne soude, razsoja upravno svetovavstvo po prezidentovem predlogu.

10 odstotkov se daje tistim vodjem in zasluženim urednikom, ki so pripomogli k dohodkom, potem za podarila in pripomočke ostalih urednikov in služabnikov uprave.

80 odstotkov se razdeli med delničarje kot deleži.

Dividenda se izplačuje vsako leto 1. Julija. Vendar ima upravno svetovavstvo pravico potem, ko je dobro zvedlo za izide pretečenega leta, odrajtati delničarjem vsacega 1. Januarja odplačilo.

§. 57.

Dividende, ktere se ne potegnejo v 5 letih od dne, kterega so izplačljive, pripadajo družbi.

Das erste Geschäftsjahr wird jedoch den Zeitraum zwischen dem Tage, an welchem dieses Statut die Allerhöchste Genehmigung erhält, und dem 31. December 1856, begreifen.

Am Ende einer jeden Geschäftsjahres wird durch die Direction ein allgemeines Inventar der Activa und Passiva der Gesellschaft aufgestellt, und die Bilanz gezogen. Es ist jedoch auch am Ende eines jeden Semesters eine vorläufige Uebersicht des Standes der Gesellschaft durch die Direction aufzustellen.

Der Verwaltungsrath regelt die Rechnungen, legt sie dem durch die Generalversammlung ernannten Revisionsausschusse vor, und unterzieht sie den Beschlüssen der Generalversammlung, welche die Rechnungen genehmiget oder verwirft, und die Dividende bestimmt.

§. 56.

Der Gewinn der Anstalt besteht aus den Reinerträgen nach Abzug aller Unkosten.

Aus dem Gewinne werden vor Allem fünf Percent auf das einbezahlte Grundcapital an die Actionäre vertheilt.

Nach Abzug des obigen Betrages werden von dem übrigen Gewinne wenigstens 5 und höchstens 20 Percent in den Reservefond einbezogen.

Der dann noch verbleibende Gewinn wird vertheilt, wie folgt:

10 Percent erhalten die Mitglieder des Verwaltungsrathes. Ueber die Art der Vertheilung derselben unter seine einzelnen Mitglieder entscheidet über Antrag des Präsidenten der Verwaltungsrath.

10 Percent werden dazu verwendet, den Directoren und verdienstlichsten Beamten einen Mitgenuss an den Resultaten zu gewähren, zu welchen sie mitgewirkt haben, dann zu Remunerationen und Unterstützungen an die übrigen Beamten und an die Diener der Anstalt.

80 Percent werden an die Actionäre als Dividende vertheilt.

Die Auszahlung der Dividende findet jährlich am 1. Juli Statt. Jedoch darf der Verwaltungsrath, nachdem er von den Resultaten des abgelaufenen Jahres hinreichende Kenntniss erlangt hat, den Actionären an jedem 1. Jänner eine Abschlagszahlung verabfolgen lassen.

§. 57.

Dividenden, welche nicht binnen 5 Jahren nach dem Tage, an welchem sie zahlbar waren, erhoben werden, sind der Gesellschaft verfallen.

§. 58.

Upavnica ustanovi zalog, ki more po pripadkih, zaznamvanih v §. 56 sčasoma narasti do 20 odstotkov imenovanega zneska izdanih delnic.

Založni dnar je lastnina naprave in vseh delničarjev ter se obrača za ustanovilske opravila, in za to se ne povračajo obresti.

§. 59.

Ako založni dnar takon arase, kakor je zaznamvano v §. 58, nehajo prejemsine, omenjene v §. 56.

Ako bi čisti dohodki naprave kacega leta ne zadostili za to, da bi bilo moč 5 odstotkov obresti iz njih poverniti na odrajtani delnični kapital, se mora to, kar manka do tega zneska 5 odstotkov, iz založnega dnarja dopolniti, če ta dnar za to izhaja.

Če je pa založnega dnarjar manj kot je povedano v §. 58, se vnovič začnejo v §. 56 odkazane prejemsine.

§. 60.

Pravde, ki nastopijo iz družbene zveze med družtvom in posamnimi delničarji, ali med družbo in upravnim svetovavstvom, ali med posamnimi njegovimi souđi, imajo razsodniki (izbrani) na Dunaju poravnati. V ta namen izbere v tacem primerleju vsak del dva razsodnika, ki petega imenujejo za predstojnika. Vsak del ima dolžnost, naznaniti svojemu nasprotniku po sodnem ali pa notarskem zapisu, ktere je on izbral.

Ako nasprotnik v 14. dneh potem, ko je dobil naznanilo, ni dal vediti, ktere razsodnike da je on izbral, morata po tožniku izbrana razsodnika precí izvoliti predstojnika in izreči sodbo.

Ako bi se razsodniki izbrani ne mogli zediniti zastran predstojnika, mora srečka to razsoditi.

Šesti odloček.

Posebne predpravice upavnice.

§. 61.

Družba ima cesarskega orla z opisom: „c. k. privilegirana avstrianska upavnica za kupčijo in obertnijo“ in je pri tožbah v vsacem prepiru, ki ne tirja pristojnosti kacega posebnega realnega ali predmetnega sodnijstva, podveržena kupčijski sodnii na Dunaju.

§. 58.

Die Creditsanstalt gründet einen Reservefond, welcher durch die im §. 56 bezeichneten Zuflüsse allmählig bis zur Höhe von 20 Percent des Nominalbetrages der emittirten Actien anwachsen kann.

Der Reservefond bleibt ein Eigenthum der Anstalt und sämmtlicher Actionäre, und wird zu den statutenmässigen Geschäften verwendet, ohne dass eine Zinsenvergütung dafür stattfindet.

§. 59.

Hat der Reservefond die im §. 58 bezeichnete Höhe erreicht, so hören die im §. 56 ihm zugewiesenen Bezüge auf.

Wenn in irgend einem Jahre die Reinerträgnisse der Anstalt nicht hinreichen sollten, um 5 Percent Zinsen auf das einbezahlte Actiencapital daraus zu vergüten, so wird das an dem Betrage dieser 5 Percent Fehlende aus dem Reservefonde ergänzt, in soferne dessen Bestand dazu hinreicht.

Sinkt der Reservefond unter die im §. 58 bestimmte Höhe herab, so beginnen die im §. 56 ihm zugewiesenen Bezüge von Neuem.

§. 60.

Streitigkeiten aus dem Gesellschaftsverbande zwischen der Gesellschaft und einzelnen Actionären, oder zwischen der Gesellschaft und dem Verwaltungsrathe, oder zwischen einzelnen Mitgliedern desselben, sind durch ein Schiedsgericht in Wien zu entscheiden. Zu diesem Ende wählt in solchem Falle jeder Theil zwei Schiedsrichter, die einen Fünften als Obmann benennen. Jeder Theil ist verpflichtet, seinen Gegner von der von ihm getroffenen Wahl mittelst gerichtlichen oder Notariatsactes verständigen zu lassen.

Erfolgt von Seite des Gegners binnen 14 Tagen nach erhaltener Verständigung keine Anzeige der von ihm gewählten Schiedsrichter, so haben die vom klagenden Theile gewählten zwei Schiedsrichter sofort einen Obmann zu wählen, und zum schiedsrichterlichen Spruche zu schreiten.

Falls sich die gewählten Schiedsrichter über die Person des Obmannes nicht vereinigen können, entscheidet hierüber das Loss.

Gegen die Entscheidung des Schiedsgerichtes findet keine Berufung Statt.

Sechster Titel.

Besondere Vorrechte der Creditsanstalt.

§. 61.

Die Gesellschaft führt den kaiserlichen Adler mit der Umschrift: „k. k. privilegirte österreichische Creditsanstalt für Handel und Gewerbe“ und untersteht als Geklagte in allen Streitsachen, in welchen nicht die Competenz eines

§. 62.

Za amortiziranje zgubljenih delnic, medčasnih listov, obligacij in družih pisem upavnice ali nje podružnic je treba tudi kupčijsko sodnijo na Dunaju prositi. Ta sodnija ravna pri tem po predpisih, obstoječih za amortiziranje javnih državnih pisem.

§. 63.

Ponareja, kakor tudi prenoreja po upavnici izdanih pisem vsaktere verste se ima pokoriti s kaznimi, odločenimi za ponarejo in prenorejo javnih pisem.

§. 64.

Vse pisma, ktere izdaja upna družba čez opravila, nastete v §§. 4 in 5, razun delnic, menic, in obrestnih dolžnih pisem, potem razun pogodb zastran pre-makljivega premoženja, so proste davšin, predpisanih z Najvisjim patentom 9. Fe-bruarja 1850.

§. 65.

Vse sodne naznanila, zlasti vse prepovdi na dnarje in reči, položene pri na-pravi za račun tretjih oseb, kakor tudi druge sodne naročila, mora upavnici in to nje vodju izročevati kupčijska sodnia na Dunaju, ker bi ona sicer ne bila dolžna jih prejemati.

Upavnica more v tacem primerleju prepovedane dnarje in reči položiti pri kup-čijski sodnii na Dunaju ali jih pa prideržati, dokler terpi prepoved. Ako bi upav-nica v tej dobi imela kaj plačati s prepovedanim zneskom, bi ji ne bilo treba po-verniti obresti.

§. 66.

Avstrianska upavnica ima pravico, plačati se pred vsemi upniki iz tistih dnarjev, reči ali družih vrednosti, ktere ji je predal dolžnik za varnost ali pa kak drugi za njega, ali jih je pa sama dobila po kacem ustanovilskem opraviilu, in n; njej treba za to prositi sodnijo za pomoč.

besonderen Real- oder Causal-Gerichtsstandes begründet ist, dem Handelsgerichte zu Wien.

§. 62.

Die Amortisirung von in Verlust gerathenen Actien, Interimsscheinen, Obligationen und sonstigen Urkunden der Creditsanstalt oder ihrer Filialen, muss ebenfalls bei dem Handelsgerichte in Wien angesucht werden. Dasselbe verfährt hiebei nach den für die Amortisirung öffentlicher Staatspapiere bestehenden Vorschriften.

§. 63.

Die Verfälschung, sowie die Nachahmung der von der Creditsanstalt ausgestellten Urkunden von was immer für einer Art, wird mit den, gegen die Verfälschung oder Nachahmung öffentlicher Urkunden festgesetzten Strafen geahndet.

§. 64.

Alle Urkunden, welche von der Creditsanstalt in den, §§. 4 und 5 aufgeführten Geschäften ausgestellt werden, mit Ausnahme der Actien, Wechsel und verzinstlichen Schuldverschreibungen, dann der Verträge über unbewegliches Vermögen, geniessen die Freiheit von den im Allerhöchsten Patente vom 9. Februar 1850 vorgeschriebenen Gebühren.

§. 65.

Alle gerichtlichen Verständigungen, insbesondere alle Verbote auf die bei der Anstalt für Rechnung Dritter erliegenden Gelder oder Effecten, oder sonstigen gerichtlichen Aufträge, müssen der Creditsanstalt zu Händen der Direction durch das Handelsgericht in Wien zugestellt werden, widrigenfalls sie dieselben nicht anzunehmen verpflichtet ist.

Die Creditsanstalt kann in solchem Falle die von dem Verbote getroffenen Gelder oder Effecten bei dem Handelsgerichte in Wien erlegen, oder während der Dauer des Verbotes zurückbehalten. In soferne während dieser Zeit von der Creditsanstalt eine Zahlung des mit Verbot belegten Betrages zu leisten wäre, ist dieselbe zur Vergütung von Zinsen nicht verbunden.

§. 66.

Die österreichische Creditsanstalt ist berechtigt, sich aus denjenigen Geldern, Effecten oder sonstigen Werthsgegenständen, welche ihr von dem Schuldner oder für denselben zu ihrer Sicherheit übergeben worden sind, oder in deren Inhabung sie durch ein ihr statutenmässig zustehendes Geschäft gekommen ist, vor allen anderen Gläubigern zahlhaft zu machen, ohne hiezu die gerichtliche Hilfe ansuchen zu müssen.

Samo pri rečeh, ktere ne gredo na borsi, mora ona prositi kupčijsko sodnijo na Dunaju za dražbo. Ta dražba se ima upavnici, če ta predloži izkazek čez natančni znesek svoje tirjave, precí dovoliti in samo po enem obroku opraviti.

Reči, ktere gredo na borsi, da upavnica v tacem primerleju prodati na Dunajski borsi po zapriseženem horsnem mešetarju.

§. 67.

Če je dolžnik ali lastnik v §. 66 omenjenih reči umerl, ali če je razpisan konkurz čez njegovo premoženje, nima to nikakor overati družbe pri izpeljavi svojih pravic do teh reči. Ona ima samo dolžnost, to, kar ostane po plačani njeni tirjavi, izročiti zapuščinski ali pa konkurzni masi (skladi).

§. 68.

Tudi prej zadobljene pravice drugih oseb do reči, ktere je dolžnik ali pa kak drugi za njega predal upavnici za njeno varnost, imajo le takrat prednost pred pravico upavnice, če je ta za te prejšne pravice že pri predaji vedla, ali jih je pa brez dvombe poznati mogla.

Sedmi odloček.

Razveza družbe.

§. 69.

Družba se ima razvezati, po preteku v §. 3 odločenih 90 let, ako se ni sklenilo nje podaljšanje v glavnem zboru prejšnega zadnjega leta in ni tega poterdila visoka deržavna uprava.

§. 70.

Družba se mora pred pretekom v §. 3 odločene dobe razvezati, če

I. store predlog za to upravno svetovavstvo ali toliko delnicarjev, da jim je moč saj polovico delnic izkazati, ali

Nur bei jenen Effecten, die von dem börsenmässigen Verkehre ausgeschlossen sind, hat sie die Versteigerung bei dem Handelsgerichte in Wien anzusuchen. Dieselbe muss der Creditsanstalt gegen Vorlegung eines Ausweises über den ziffermässigen Betrag ihrer Forderung sofort bewilliget, und bei einem einzigen anzuberaumenden Termine vorgenommen werden.

Börsenmässige Effecten lässt die Creditsanstalt in solchem Falle durch einen beideten Börsesensal an der Börse zu Wien verkaufen.

§. 67.

Die Gesellschaft kann in der Geltendmachung ihrer Ansprüche auf die im §. 66 erwähnten Gegenstände weder durch den Tod des Schuldners oder des Eigenthumers, noch durch die Eröffnung des Concurse über das Vermögen eines derselben gehindert werden. Sie ist blos verpflichtet, den nach Befriedigung ihrer Forderung erübrigten Betrag an die Verlassenschafts- oder Concursmasse zu erfolgen.

§. 68.

Selbst früher erworbene Rechte dritter Personen auf die von dem Schuldner oder für denselben der Creditsanstalt zu ihrer Sicherstellung übergebenen Gegenstände, gehen den Ansprüchen derselben nur dann vor, wenn jene früheren Rechte ihr schon bei der Uebergabe bekannt, oder doch für sie unzweifelhaft erkennbar gewesen sind.

Siebenter Titel.

Achtter Titel. Auflösung der Gesellschaft.

§. 69.

Die Anstalt hat sich aufzulösen, bei Ablauf der im §. 3 festgesetzten Dauer von 90 Jahren, wenn nicht eine Verlängerung derselben in der, in dem letzt vorhergehenden Jahre abzuhaltenden Generalversammlung beschlossen, und von der hohen Staatsverwaltung bewilliget wird.

§. 70.

Die Gesellschaft kann sich vor Ablauf der im §. 3 festgesetzten Dauer auflösen, wenn

I. der Antrag zur Auflösung von dem Verwaltungsrathe oder von einer Anzahl Actionäre, welche den Besitz von wenigstens der Hälfte der Actien ausweisen müssen, gestellt wird, oder

II. Če bi se imel po dokončno veljavni bilanci založni dnar in polovica glavnega kapitala zgubiti.

V glavnem zboru obeh primerlejev se ima saj tretjina delnic namestovati in razveza se mora z večino dveh tretjin glasov skleniti.

§. 71.

Ako se razveže družba, izbere glavni zbor pet tacih delničarjev, ki niso pri upravnem svetovavstvu ter imajo pravico, glasovati in štiri soude upravnega svetovavstva za vgotovljevalce.

Ti imajo vgotovljevanje nemudoma pričeti in doversiti, ter dati poročila prvemu glavnemu zboru zastran dokončanih opravil in daljih načinov razveze.

Volitev vgotovljevalcov deva ob moč delavnost upravnega svetovavstva.

§. 72.

Ko se razvezuje družba, je treba nje celo premoženje premeniti v gotov dnar, izplačati vse tuje gotovine, poravnati vse stroške in račune, potem pa ostali znesek enako razdeliti med soude družbe po primeri njih delnic.

Če bi pri razvezi nastopili prepiri, jih morajo razsodniki poravnati po §. 60.

Osmi odloček.

Nadgledovanje deržavne uprave.

§. 73.

Deržavna uprava nadgleduje vedno po svojem cesarskem komisarju, da se ustanovila natanko spolnujejo in da upavnica ne prestopa mej svojega opravilstva.

§. 74.

Cesarski komisar ima pravico, pregledovati opravila naprave, zadevne račune in druge pisma in biti pri vseh zborih, če on to čisla za potrebno; zlasti ima on dolžnost, biti pričejoč pri glavnem zboru.

II. wenn laut einer endgiltig festgestellten Bilanz der Reservefond und die Hälfte des Grundcapitales verloren sein sollten.

In der in beiden Fällen einzuberufenden Generalversammlung muss wenigstens Ein Drittheil der Actien vertreten sein, und die Auflösung durch eine Mehrheit von zwei Drittheilen der Stimmen beschlossen werden.

§. 71.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft werden von der Generalversammlung fünf, nicht zum Verwaltungsrathe gehörige stimmfähige Actionäre, und vier Mitglieder des Verwaltungsrathes zu Liquidatoren gewählt.

Diese haben die Liquidation unverzüglich zu beginnen und durchzuführen, und der nächsten Generalversammlung über den Abschluss der Geschäfte und über die weiteren Modalitäten der Auflösung Bericht zu erstatten.

Mit der Ernennung der Liquidatoren hört die Wirksamkeit des Verwaltungsrathes auf.

§. 72.

Bei der Auflösung ist das gesammte Eigenthum der Anstalt in bares Geld umzusetzen, sämmtliche fremde Barschaft hinauszuzahlen, alle Kosten und Rechnungen zu begleichen, endlich der erübrigte Betrag unter die Gesellschaftsglieder, nach dem Verhältnisse der Actien, gleichmässig zu vertheilen.

Sollten bei der Auflösung Streitigkeiten sich ergeben, so sind dieselben auf die im §. 60 vorgeschriebene Weise schiedsrichterlich zu entscheiden.

Achter Titel.

Oberaufsicht der Staatsverwaltung.

§. 73.

Die Staatsverwaltung übt die fortwährende Aufsicht über die genaue Beobachtung der Statuten und über die Einhaltung der dem Geschäftsbetriebe der Creditsanstalt gezogenen Gränzen, durch den von ihr ernannten landesfürstlichen Commissär.

§. 74.

Der landesfürstliche Commissär ist berechtigt, in die Geschäftsgebarung der Anstalt, in die bezüglichlichen Rechnungen und anderweilen Urkunden Einsicht zu nehmen, und allen Versammlungen, soweit er es für nothwendig erachtet, beizuwohnen; er ist insbesondere verpflichtet, bei der Generalversammlung anwesend zu sein.

§. 75.

Cesarskamu komisarju gre pravica, vgovarjati proti vsacemu sklepu upravnega svetovavstva ali glavnega zbora, s katerim bi se po njegovem mnenju utegnile prestopiti ustanovila ali pa razžaliti korist države.

V izpeljavo tacega sklepa je treba prositi za višjo razsodbo, in izpeljava se odlaga, doklei ni te razsodbe.

§. 76.

V vseh zadevah, pri katerih se vdeleži državna uprava ali kjer je treba Najvišje poterdbe, se mora upavnica neposrednje obračati na dнарstveno ministerstvo.

Achter Titel.

§. 73.

Die Staatsverwaltung ist die fortwährende Aufsicht über die gesamte Beobachtung der Statuten und über die Einhaltung der dem Geschäftsbetrieb der Creditanstalt gezogenen Grenzen, durch den von ihr ernannten landesfürstlichen Commissär.

§. 74.

Der landesfürstliche Commissär ist berechtigt, in die Geschäftsführung der Anstalt, in die besüßlichen Rechnungen und andrerseits Urkunden Einsicht zu nehmen, und allen Versammlungen, soweit es für notwendig erachtet, beizuwohnen; er ist insbesondere verpflichtet, bei der Generalversammlung anwesend zu sein.

§. 75.

Dem landesfürstlichen Commissär steht die Befugniss zu, gegen jeden Beschluss des Verwaltungsrathes oder der Generalversammlung, durch welchen er das Interesse des Staates, oder die Statuten verletzt oder überschritten erachtet, Einsprache zu thun.

Ueber die Ausführung eines solchen Beschlusses ist die höhere Entscheidung einzuholen, und es bleibt erstere aufgeschoben, bis diese Entscheidung erfolgt.

§. 76.

In allen Gegenständen, bei welchen die Mitwirkung der Staatsverwaltung oder die Allerhöchste Genehmigung erforderlich ist, hat die Creditsanstalt desfalls unmittelbar bei dem Finanzministerium einzuschreiten.

Deželni vladni list

krajsko vojvodino.

Pervi razdelik.

XXXVIII. Del. VII. Těčaj 1856.

Izdan in razpostavljen 29. Decembra 1856.

§. 25. Die Landesfürstliche Commission steht die Befugnisse zu, gegen jeden Beschlus des Verwaltungsrathes oder der Generalversammlung, durch welchen ein das Interesse des Staates, oder die Statuten verletzt oder überschritten werden, Einsprache zu thun.

Ueber die Ausführung eines solchen Beschlusses ist die höhere Entscheidung einzuziehen, und es bleibt erstere aufgehoben, bis diese Entscheidung erfolgt.

§. 26. In allen Gegenständen, bei welchen die Mitwirkung der Staatsverwaltung oder die Allerhöchste Genehmigung erforderlich ist, hat die Creditanstalt desfalls unmittelbar bei dem Finanzministerium einzuschreiben.